



ENFANCE CLANDESTINE

(INFANCIA CLANDESTINA)

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Zéro de conduite.net

CRÉDITS

Dossier pédagogique rédigé par Susana Arbizu, professeure d'espagnol, pour Zérodeconduite.net, en partenariat avec Pyramide Distribution.

Crédits photo : © Historias cinematograficas

Zéro de conduite.net

www.zerodeconduite.net / Contact : info@zerodeconduite.net / 01 40 34 92 08

NB : Le corrigé des exercices est réservé aux enseignants membres du Club Zérodeconduite.net.

Inscription libre et gratuite sur : <http://www.zerodeconduite.net/club>

SOMMAIRE DU DOSSIER

Introduction	p. 3
Dans les programmes	p. 4
Fiche technique du film	p. 6
■ Activité 1 : Antes de ver la película	p. 7
■ Activité 2 : El compromiso : “El niño Ernesto”	p. 14
■ Activité 3 : El paso de la infancia a la adolescencia	p. 32
■ Activité 4 : Los desaparecidos	p. 40
■ Otras pistas	p. 45
Sitographie	p. 47

INTRODUCTION

Après son documentaire *Nietos (Identidad y Memoria)*, réalisé en 2004, qui abordait la question de l'appropriation par les militaires des enfants de "disparus", Benjamín Ávila revient, cette fois-ci sous la forme d'une fiction, sur cette période noire de l'histoire argentine, qui a profondément marqué sa biographie.

On comprend mieux la place que cette question occupe dans la filmographie du réalisateur argentin lorsque l'on sait que celui-ci, lui-même enfant de militants du groupe d'extrême-gauche Montoneros, a vécu à la première personne le parcours attribué au jeune protagoniste d'*Enfance Clandestine*. La route de l'exil tout d'abord, qui mena la famille au Brésil, au Mexique et à Cuba, puis le retour clandestin au pays afin de mener la résistance intérieure contre la junte militaire. Cette opération, appelée "contraofensiva montonera", qui constitue la toile de fond du film, se solda par un désastre dans lequel périrent la plupart des militants impliqués. Tout comme dans le film, après la mort de sa mère au cours de cette opération, Benjamín Ávila fut séparé de son frère qui sera élevé par une autre famille. Le réalisateur ne le retrouvera que bien des années plus tard lorsque, grâce au travail des grands-mères de la Plaza de Mayo, sa véritable identité sera rétablie.

Sur cette base autobiographique, Ávila a réalisé un film attachant qui décrit, à travers le regard de l'enfant, la vie quotidienne de cette famille contrainte à la clandestinité. Le petit Juan/Ernesto, même s'il ne comprend pas tous les enjeux de la lutte que ses parents mènent, vit ce contexte extraordinaire comme une situation de quasi-normalité. C'est d'ailleurs tout le talent du réalisateur argentin – et l'un des intérêts du film – que de nous faire découvrir cette réalité de la guérilla urbaine, pas tant au travers de la dimension politico-militaire de la lutte (simplement effleurée dans le film) que sous l'angle intime des rapports humains qui se tissent entre les membres de ce réseau. Au-delà de leur engagement politique, ceux-ci vivent en effet une vraie vie de famille dans cette maison, à la fois "planque" de guérilleros et foyer dans lequel les individus se rencontrent, s'aiment, se disputent, fêtent leur anniversaire...

Réflexion sur les frontières poreuses entre engagement politique et vie personnelle, *Enfance Clandestine* est également une parabole sur une identité en devenir. Vis-à-vis du monde extérieur, Juan doit en effet jouer à être un autre (Ernesto) afin de ne pas mettre en péril la couverture soigneusement mise en place par ses parents. C'est dans ces conditions qu'il découvre les premiers émois amoureux de l'adolescence qui, eux, ne tolèrent pas le double-jeu. Cette contradiction constitue l'autre axe narratif du film. La construction identitaire, propre au processus d'apprentissage adolescent, se fait ici au travers d'un jeu de miroirs et d'identification à plusieurs figures tutélaires : la pureté révolutionnaire et dogmatique des parents, la tentation du mythe héroïque (le Che), mais aussi l'hédonisme pragmatique incarné par l'oncle. Celui-ci représente une voie médiane et moins orthodoxe que celle du père, qui va permettre peu à peu au jeune garçon – avec la découverte de l'amour – de se positionner et de trouver sa propre voie afin d'affirmer à la fin du film, une fois les masques tombés : "Soy Juan".

Enfance Clandestine ne manquera pas de susciter l'intérêt des élèves de la 4^{ème} à la Terminale pour peu que l'enseignant adapte sa démarche au public visé. Plusieurs pistes pourront être envisagées selon les objectifs que chacun aura déterminés. Le récit d'apprentissage au cœur du film d'Ávila suscitera sans nul doute la curiosité et le débat chez les adolescents qui reconnaîtront là, des enjeux identitaires qu'eux-mêmes ont vécus ou sont en train de vivre. Au-delà de cette approche, le film permet également d'aborder la question de la dictature argentine (et plus largement des régimes autoritaires qui sévissent à cette époque en Amérique latine), celle des mouvements de guérilla qui luttent pour une transformation révolutionnaire du monde, mais aussi une réflexion sur l'engagement et ses limites : une question à laquelle les adolescents sont, par définition, très sensibles.

On signalera enfin les liens qu'entretient le film d'Ávila avec *L'Histoire officielle* de Luis Puenzo (1986) que l'on peut voir comme une suite d'*Enfance Clandestine* : on pourra ainsi envisager une étude de ces deux films en parallèle, comme les deux pans d'un même dyptique.

DANS LES PROGRAMMES

Enseignement	Niveau	Dans les programmes
■ Espagnol	4 ^{ème} / 3 ^{ème}	« L'ici et l'ailleurs » : Le monde de l'école /de la société. Le voyage : l'exil, la fuite
■ Espagnol	Seconde	« L'art de vivre ensemble » : Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités (La vie en clandestinité / L'adolescence : la rencontre avec l'autre, l'amour)
■ Espagnol	Première / Terminale	Mythes et héros : l'engagement politique, La figure du « <i>guerrillero</i> latino-américain » (Ernesto Che Guevara / Juan) Lieux et formes de pouvoir : La dictature argentine / Los Montoneros / Les grands-mères de la Plaza de Mayo

FICHE TECHNIQUE DU FILM



ENFANCE CLANDESTINE

Titre original : Infancia clandestina

Un film de : Benjamín Ávila

Scénario : Benjamín Ávila et Marcelo Müller

Année : 2012

Langue : Espagnol

Pays : Argentine, Espagne, Brasil

Durée : 110 min

Distributeur : Pyramide Distribution

Avec : Teo Gutierrez Moreno : Juan, alias Ernesto / Ernesto Alterio : Beto (l'oncle) / Natalia Oreiro : Cristina, alias Charo (la mère) / César Troncoso : Horacio, alias Daniel (le père) / Cristina Banegas : Amalia (la grande-mère)

Synopsis espagnol : Argentina 1979. Juan, un niño de doce años, regresa con su familia a Buenos Aires bajo una falsa identidad después de vivir en el exilio. Sus padres y su tío Beto son miembros de la organización clandestina Montoneros, en lucha armada contra el gobierno de la Junta militar que les obligó a huir y que les persigue sin cesar. Bajo la tapadera de una fabrica de manís con chocolate, los padres fabrican granadas y viven con nombres falsos.

Infancia Clandestina es una conmovedora historia de pasaportes falsos, de escondites en el garaje, de traslados inesperados, de cumpleaños inventados, de ver a la abuela a escondidas... Contada siempre desde el punto de vista de Juan que testigo del mundo combativo de sus padres, intenta que la suya sea una vida normal donde la cotidianidad del colegio, las fiestas, las acampadas, las bromas, las risas y el amor también tengan su lugar, sin olvidar que cualquier riesgo puede ser fatal para la familia. Y para eso, Juan cuenta con su tío Beto quien, en contrapunto con su padre, entiende que los ideales y la lucha no están reñidos con las ganas de disfrutar.

Synopsis français : Argentine 1979. Juan, 12 ans, et sa famille reviennent à Buenos Aires sous une fausse identité après des années d'exil. Les parents de Juan et son oncle Beto sont membres de l'organisation Montoneros, en lutte contre la junte militaire au pouvoir qui les traque sans relâche. Pour tous ses amis à l'école et pour Maria dont il est amoureux, Juan se prénomme Ernesto. Il ne doit pas l'oublier, le moindre écart peut être fatal à toute sa famille. C'est une histoire de militantisme, de clandestinité et d'amour. L'histoire d'une enfance clandestine.



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

Lee este cuadro con una breve cronología de la historia argentina

CRONOLOGÍA DE LA HISTORIA ARGENTINA

1946	Elección de Juan Perón a la presidencia apoyado por el ejército y los sindicatos obreros.
1952	Muerte de Eva Perón , esposa de Juan Perón. Personaje simbólico y carismático que se convertirá en un mito nacional.
1955	Golpe de estado militar que saca a Perón de la presidencia. Consecuencias sociales importantes : inflación, huelgas, paro...
1973	Perón vuelve de su exilio madrileño. Es reelegido presidente.
1974	Muerte de Juan Perón. Su segunda mujer, Isabel, presidenta interina, lo reemplaza sostenida por EEUU, el ejército y toda la clase política. En noviembre : Proclamación del estado de urgencia.
1975	Huelga general conducida por la CGT. Isabel Perón acepta las reivindicaciones sobre los salarios. Los militares antiperonistas se insurreccionan contra la nominación de un general en el Ministerio del Interior. Consiguen la nominación de Jorge Videla.
1976	Isabel Perón es reelegida a la presidencia de la República. Un golpe de estado militar la destituye. La Junta militar compuesta por los jefes de estado mayor y dirigida por Jorge Videla, toma el poder.
1977	Un informe publicado en EEUU anuncia 60 000 ejecuciones desde la destitución de Isabel Perón en marzo de 1976 y estima entre 12 000 y 17 000 el número de presos políticos.
1983	Raúl Alfonsín es elegido presidente. Las primeras elecciones desde 1973 conducen el país a la democracia y ponen fin al régimen militar instalado desde el 24 de marzo de 1976. Por primera vez desde 1946, <u>los peronistas</u> pierden la mayoría.



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

Contesta a las preguntas y completa las frases utilizando las informaciones del cuadro :

-¿Cuándo fue elegido Juan Perón presidente de Argentina?

-Su primera mujer se llamaba..... fue un personaje en Argentina. Murió en

Perón se casó después con su segunda mujer..... que lo reemplazó como presidenta interina después de su muerte en.....

-A partir de se decreta el estado de urgencia en Argentina, la CGT convoca..... los militares antiperonistas..... contra el gobierno de Isabel Perón.

-¿En qué año tuvo lugar el golpe militar que puso al general Videla en el poder?

-Desde la destitución de Isabel Perón (marzo del 76) se estima que hubo en Argentina ejecuciones y presos políticos.

-¿Cuándo y con quién volvió la democracia a Argentina?.....

Ahora responde con tus palabras :



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA



Juan Domingo Perón y Eva Duarte de Perón



Jorge Rafael Videla (1976)

¿Quién fue el general Videla? :

.....
.....

¿Qué ocurrió durante la dictadura de la Junta militar?

.....
.....

¿Quiénes fueron Juan y Eva Perón?

.....
.....



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

El partido de Perón también se llamaba partido justicialista. Lee este texto :

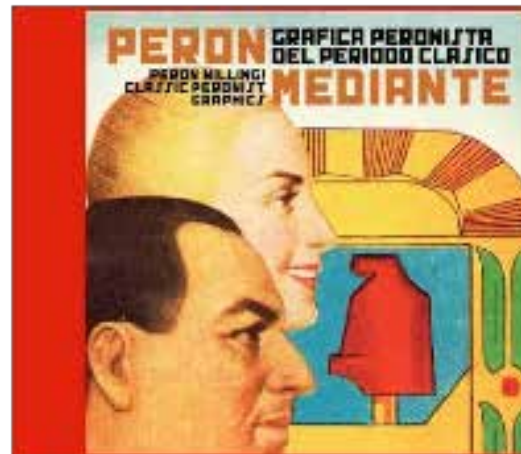
“Hasta que proclamamos nuestra doctrina, frente a nosotros se levantaba triunfante el individualismo capitalista y el colectivismo comunista alargando la sombra de sus alas imperiales por todos los caminos de la humanidad (...) Así nació el Justicialismo bajo la suprema aspiración de un alto ideal. El Justicialismo creado por nosotros y para nuestros hijos, como una tercera posición ideológica tendiente a liberarnos del capitalismo sin caer en las garras opresoras del colectivismo.”

Juan Domingo Perón ante la Asamblea Legislativa en 1952

¿Quiénes serán entonces “los peronistas” y qué ideología tendrán?

.....

.....



Si te interesa el tema puedes encontrar más información aquí :

www.todo-argentina.net/historia/peronista/peron1/index.html

Sobre las influencias actuales del peronismo en la Argentina de hoy :

www.elmundo.es/america/2011/09/30/noticias/1317346438.html



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

LOS MONTONEROS



Fue una organización guerrillera argentina de la izquierda peronista que desarrolló la lucha armada entre 1970 y 1979. Luchaban por la independencia económica, la justicia social, la distribución de la riqueza y la soberanía política en un marco socialista. Sus objetivos iniciales fueron la desestabilización del gobierno y el retorno al poder del general Juan Domingo Perón. Los fundamentos de su acción revolucionaria eran : el socialismo como objetivo, el peronismo como identidad política revolucionaria y la lucha como forma necesaria de conquista del poder. Aunque durante sus primeros años recibieron el apoyo de Perón y de buena parte del Movimiento Peronista, a partir de 1974 sus acciones provocaron el rechazo de su líder y de los sectores sindicales y políticos del peronismo ortodoxo, llevándolos a un gradual aislamiento al que siguió su retorno a la clandestinidad .

La contra ofensiva : En 1979 llegaron a Argentina cuatro pelotones de combatientes Montoneros que efectuaron varios atentados. El resultado fue catastrófico : muchos guerrilleros fueron descubiertos por los servicios de inteligencia militar y a otros los delataron sus compañeros quebrados por las torturas y abusos que padecieron. Fueron casi un centenar de guerrilleros montoneros que regresaron de manera clandestina al país entre 1979 y 1980. Durante el transcurso del «Proceso», la mayoría de los cuadros activos de la organización Montoneros fueron muertos o secuestrados, quedando a disposición de las Fuerzas Armadas o de seguridad como «detenidos/desaparecidos».

ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

**ENFANCE
CLANDESTINE**
un film de
Benjamín Ávila



Por parejas, preparad un cuestionario sobre los montoneros.

Después de escribir las preguntas juntos, uno hace las preguntas y el otro da las respuestas. Después cambiáis de rol.

Las preguntas pueden ser del tipo :

¿Qué ideología tenían los montoneros? o ¿A qué momento se refiere "la contra ofensiva"?

Aqui encontrarás más información sobre este movimiento :

<http://www.oni.escuelas.edu.ar/2002/gcba/dictadura/montoneros.htm>

http://www.portalplanetasedna.com.ar/terrorismo_estado.htm



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

EL TÍTULO



En el título de la película aparece la palabra "Infancia" ¿Conoces las otras palabras para designar las diferentes etapas de la vida en español?

1. La infancia
2.
3.
4.
5.

La otra palabra que aparece en el título es "Clandestina". ¿Sabes que quiere decir esta palabra? Busca dos sinónimos en español :

.....
.....

¿Qué te sugiere este título? ¿De qué tratará la película? (Utiliza a lo mejor + indicativo, quizás, tal vez, acaso+subjuntivo o el futuro de hipótesis, como en la pregunta)

.....
.....

Lee este extracto de una entrevista con el director de la película que se llama Benjamín Ávila y es argentino :

La película está basada en mi infancia : es una historia desde adentro, desde lo cotidiano de la clandestinidad absoluta. Y eso hace que el cotidiano de esa infancia sea muy revelador, la vida entera tiene mucho disfrute, mucho dolor, mucha cotidianeidad familiar, hay de todo. Militar en esa época era algo de todos los días, no era un momento.



ACTIVITÉ 1

ANTES DE VER LA PELÍCULA

¿De qué nos enteramos al leer la entrevista con Benjamín Ávila, el director de la película?*(Utiliza nos enteramos de que... on apprend que....)*

.....

.....

¿Qué aspectos destaca el director de esa infancia de la que nos habla la película?¿Son sólo aspectos negativos?*(Recuerda : no sólo... sino también)*

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

1. VIVIR EN DIFERENTES PAÍSES : EL EXILIO

Al principio de la película nos enteramos de que estamos en Argentina en 1976.

¿Recuerdas que pasó ese año en el país?

.....

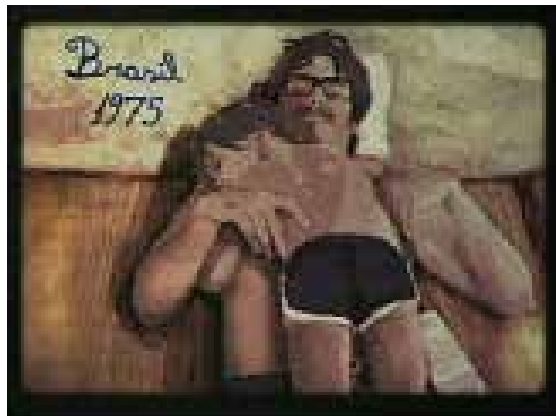
.....

Los padres de Juan son militantes del movimiento guerrillero Montoneros, una noche al volver a casa intentan asesinarlos pero consiguen escapar ¿qué decide entonces la familia? (*Atención decidir+ infinitivo*)

.....

.....

Fíjate en estas acuarelas que aparecen al principio de la película, con los títulos de crédito :



1



2

ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

**ENFANCE
CLANDESTINE**
un film de
Benjamín Ávila



3



4

Descríbelas :

- 1/
- 2/
- 3/
- 4/



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

¿Qué representan estas acuarelas en la vida de la familia?

.....
.....

¿Cómo podemos imaginar que han sido los años del protagonista después del atentado en el que intentan asesinarlos? (*Utiliza : ser fácil, ser difícil, echar de menos, cambiar, estar separado de..*)

.....
.....

Imagina que eres Juan y que escribes desde Cuba una carta a un amigo en Argentina al que no ves desde hace 4 años, cuéntale lo que le ocurrió a tu familia y como has pasado estos años, como te sientes y cuánto te gustaría volver.

Puedes empezar así :

Cuba, (la fecha) 1979

Querido/a amigo/a



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

2. CAMBIAR DE IDENTIDAD

Los padres de Juan son guerrilleros montoneros peronistas que luchan para derrocar el gobierno de la Junta militar. Se oponen a la dictadura y a los militares, que les consideran subversivos y por eso intentan matarlos. Pero después de 4 años de exilio deciden volver a Buenos Aires porque consideran que es el buen momento para continuar con su lucha. Para ello tienen que volver ilegal y clandestinamente a Argentina.

Cuenta todo lo que tienen que hacer para volver al país sin levantar sospechas (*Utiliza la obligación personal = tener que + infinitivo*)

.....

.....

¿Qué importancia tiene el nombre de Ernesto en la película? ¿A qué otro personaje hace referencia?

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

¿Qué sabes de Ernesto Che Guevara?

Mira este video que cuenta brevemente la biografía del Che y haz un resumen de su vida

<http://www.youtube.com/watch?v=QweDB3cel54>



.....

.....

.....

.....

Vuelve a verlo y anota las palabras que sirven para calificar la figura del Che :

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

¿Qué quiere decir para tí una "persona íntegra"?

.....

.....

Fíjate otra vez en las acuarelas del principio de la película ¿Por qué aparece el Che en las dos fotos de Cuba? ¿Qué importancia tiene este personaje histórico en ese país en particular?

.....

.....

El padre le recuerda a Juan lo que él sabe del Che y los dibujos que hizo a propósito de esa historia. Intenta reconstituir esa historia del Che con la ayuda de los dibujos de Juan y estas palabras de vocabulario :



CUBA, 1959



CONGO, 1965



BOLIVIA, 1967

VOCABULARIO

Disfrazarse : Se déguiser

Cambiar de identidad : Changer son identité

Cambiar de aspecto : Changer son aspect

Cortarse el pelo : Couper ses cheveux

Ponerse gafas / traje y corbata : Mettre des lunettes / un costume et une cravate

Ponerse un sombrero : Mettre un chapeau

Llevar armas : Porter des armes



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

.....

.....

.....

.....

Ahora cuenta cuales son los cambios que vemos en la identidad de Juan además de su nombre. Acuérdate del cumpleaños, el acento...
(Utiliza tener que +infinitivo y al +infinitivo)

.....

.....

Piensa en los paralelos entre Juan y el Che ¿Qué puede representar el Che para Juan? *(Utiliza este vocabulario : identificarse con /imitar a/ convertirse en / ser un héroe / un idolo)*



.....

.....

.....

.....

.....

.....

Por que crees que los padres de Juan vuelven a Argentina a pesar de los riesgos que corren? Piensa en la situación del país en 1979 ¿Cuál es su motivación fundamental? *(Utiliza : A pesar de : malgré/ Aunque : bien que, Sin embargo : néanmoins)*

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

¿Cuál era a tu parecer la motivación del Che cuando fue a Cuba, al Congo y a Bolivia?

.....

.....

Lee lo que dice el director de la película sobre la militancia en la clandestinidad. Recuerda que sus padres eran militantes clandestinos :
Militar en esa época era algo de todos los días, no era un momento. Era un estado constante, trabajar, estudiar, hablar, tomar el colectivo, todo tenía que ver con una manera de ver la vida y ejecutarla, porque había una fe total de que lo que estaban haciendo era realmente cambiar el mundo. Obviamente, visto desde el hoy hay una sensación de ingenuidad, pero porque sabemos que se aniquiló toda esa idea.

Ahora intenta definir con tus propias palabras la idea de "compromiso" (engagement) :

.....

.....

VOCABULARIO

Creer en / Croire à

Defender sus ideas / Défendre ses idées

Entregarse a la causa/ Se vouer corps et âme à la cause

Comprometerse / S'engager

Ser solidario / Être solidaire

Ayudar a / Aider quelqu'un

Luchar contra / Lutter contre

Tener un ideal/ Avoir un idéal

Ser fiel a sus ideas / Être fidèle à ses idées



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

3. LA VIDA CLANDESTINA

Acuérdate de la casa donde vive la familia y de la empresa en la que supuestamente trabajan. ¿Qué espacios y objetos están escondidos o camuflados en la casa? (Utiliza *esconder(se)*, *ocultar*, *estar escondido/a*, *un escondite*)

.....

.....

Asocia cada palabra con un escondite y después pregunta a tus compañeros/as
¿Dónde está(n) escondido/a(s)? :

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Las pistolas | Las cajas de cartón |
| 2. Las municiones | Enterrado en el suelo |
| 3. Los panfletos | Las cajas de Manís con chocolate |
| 4. El dinero | El armario con los zapatos |





ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

Entonces ¿qué función tiene la empresa de Manís con chocolate? *(Utiliza para que+ subjuntivo y para + infinitif para expresar la finalidad)*

.....

.....

A tu parecer ¿Por qué la gente que llega a la casa viene siempre con los ojos vendados? *(Atención para que+ subjunctif y por si acaso : si jamais)*

.....

.....

¿Qué impresión te produce ver a Juan mirando por la puerta, por la ventana o por los agujeros de su escondite? *(Utiliza las palabras : espíar, vivir escondido, vivir en la clandestinidad, tomar precauciones)*

.....

.....

¿Qué es todo lo que oculta Juan a sus padres y amigos? ¿Recuerdas la foto en el colegio donde esconde su cara?

.....

.....

¿Cómo consigue el director de la película sugerirnos la idea de encerramiento y de ocultación a través de la imagen? *(Utiliza : Lo consigue + gerundio, para expresar el modo, la manera)*

.....

.....

¿Te parece que la familia exagera con las precauciones? ¿Qué riesgo corre la familia? *(Correr el riesgo de, el peligro, es peligroso)*

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"



En ese sentido la familia tiene que hacer ciertos sacrificios para preservar su anonimato y no correr riesgos innecesarios ¿Cuáles son los que más te han llamado la atención? ¿Qué es lo más difícil en esa vida clandestina? *(Lo que me llama la atención es... lo difícil...lo complicado...)*

.....

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

4. LA MUERTE SOÑADA DE UN GUERRILLERO

¿Te acuerdas de la reacción de Juan cuando ve la foto de su padre en la televisión y se da cuenta de que ha muerto? ¿Qué es lo primero que hace?

Numera las frases para ordenarlas :

	- Coger una pistola
	- Dormirse
	- Mirar por la ventana por si viene alguien
	- Sacar a su hermanita de la habitación para protegerla
	- Sentarse en el sofá
	- Asustarse y llorar

Juan tiene un sueño en ese momento con un funeral muy particular. Cuáles son los elementos del funeral distorsionados por el sueño (*Utiliza : lo raro es que, lo que llama la atención es, lo extraño es, en realidad, parece que ...*)

Parece un funeral porque

.....

.....

.....

VOCABULARIO

Un cadáver / Un cadavre

Soñar con / Rêver de - El sueño / Le rêve

El funeral / Les funérailles

El duelo / Le deuil



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

Cuando llega la policía, Juan se esconde con su hermana, como lo ha hecho cada vez que corrían peligro ¿Recuerdas lo que más se oye en esta escena?

.....

.....

¿Qué impresión producen estos sonidos? ¿Desde que punto de vista está contada esta historia?

.....

.....

Cuando entra la policía la imagen cambia ¿Qué es lo que pasa? ¿En qué se convierte? (*Convertirse en*)

.....

.....

Fíjate en todas las imágenes que desfilan rápidamente en ese momento. Enumera las que recuerdas, ¿En qué te hacen pensar? (*Pensar en*)

.....

.....



¿Por qué vemos algunas imágenes del Che en ese momento? ¿Qué guerrillero muere de manera simbólica en esa escena?

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 2

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

Recuerda otros momentos de la película en que aparecen ese tipo de imágenes : ¿Qué detalles recuerdas?

.....

.....

¿Qué tienen en común todas esas imágenes de animación en la película? (Utiliza lo que = ce qui...)

.....

.....

En tu opinión ¿Por qué ha utilizado el director esas imágenes de animación ? ¿A ti que te sugieren?

.....

.....

Lee lo que dice el director de la película a ese respecto :

Periodista : *¿Por qué esa estética del cómic para las secuencias de acción o más dramáticas?*

Benjamín Ávila : *Rodarlo como el resto de la película no hubiera aportado nada novedoso. Era una forma de no hacerlo explícito porque ya es conocido, todo lo que conocemos ya está filmado. De esta manera no es tan explícito pero sí es inconscientemente más dramático. Así la construcción la acaba haciendo el espectador en su cabeza y es mucho más terrible, o por lo menos las imágenes son más oscuras que las que podría haber filmado. Permite al espectador meterse más en la cabeza de Juan y establecer una relación más estrecha con sus emociones. Sobre todo la última animación que si uno la ve aislada, sola, tal vez no le diga nada, le resulta un caos. Pero si la ve después de todo lo que ha ido construyendo a lo largo del film, uno ya está dentro, siente la explosión de la cabeza de Juan.*

<http://www.sosmoviers.com/2013/01/entrevista-benjamin-Ávila-infancia-clandestina/>

¿Crees que es una buena idea, ha conseguido el director lo que quería?



ACTIVITÉ 3

EL COMPROMISO: "EL NIÑO ERNESTO"

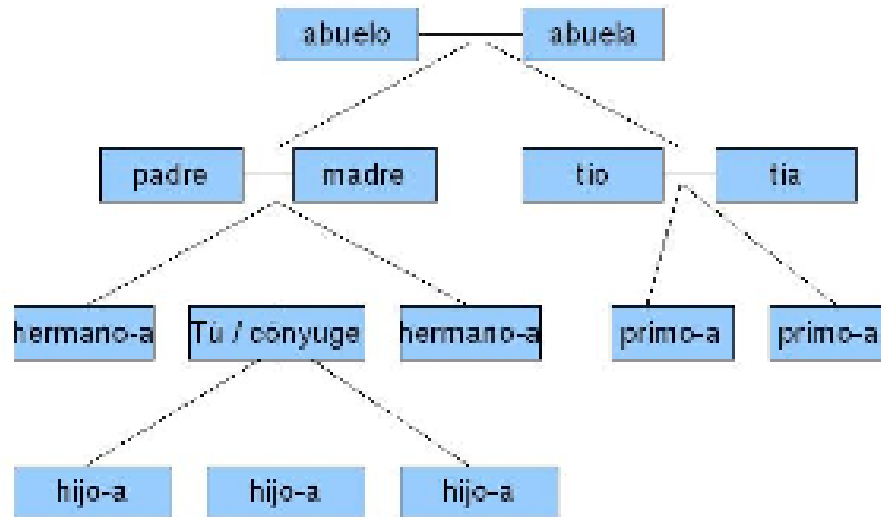
1. LA FAMILIA

Recuerda a todos los miembros de la familia de Juan y enúmeralos diciendo cual es su relación con los otros :

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Mira este árbol genealógico con el vocabulario de la familia y complétalo utilizando flechas para designar las siguientes relaciones familiares : cuñado/a, sobrino/a, suegra/o, yerno/nuera

ÁRBOL GENEALOGICO





ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

El tío Beto es un personaje muy especial para Juan ¿por qué ? ¿qué relación tiene con él? Elige los adjetivos que la describen :

FRIA

CERCANA

CARIÑOSA

ABURRIDA

DIVERTIDA

DISTANTE

IMPORTANTE

Después pide a tu compañero que justifique dos de esos adjetivos recordando las escenas con el tío Beto en las que vemos que tipo de relación tiene con Juan, después te toca a ti justificar otros dos adjetivos.



¿Recuerdas cómo reacciona Juan cuando se entera de la muerte de su tío? Dice : “Yo lo necesitaba vivo” Explica su reacción. (Utiliza el verbo sentirse)

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

En uno de sus sueños Juan vuelve a ver a su tío, éste le dice algo muy importante : “Ya eres grande ¿Qué vas a hacer ahora de tu vida?” Y le da un consejo : “No te traiciones a ti mismo” ¿Qué conclusion podemos sacar sobre esta figura adulta en la vida de Juan, qué representa su tío para él?

.....

.....

.....

¿Qué diferencias encuentras entre el tío Beto y el padre de Juan? Recuerda su discusión el día del cumpleaños. Compara sus personalidades (Utiliza el verbo Ser y algunos de estos adjetivos : rígido, divertido, serio, sociable, vividor, feliz, cerrado, extrovertido, tímido, protector, precavido, despreocupado)

.....

.....

.....



Completa las frases :

Lo importante para Horacio, el padre, es

.....

Mientras que para Beto, el tío, también es importante

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

2. EL COLEGIO

¿Qué impresión te produce el colegio de Juan? *(Utiliza la expresión de la obligación : hay que + infinitif)*

.....

.....

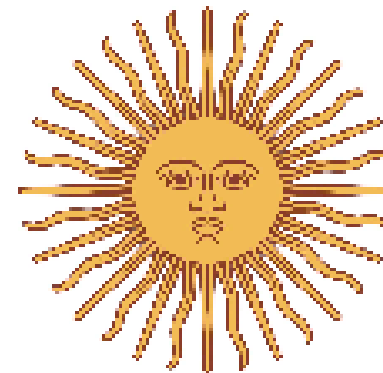
.....

.....

Recuerdas ¿qué tipo de gobierno había en Argentina en esa época (1979)?

.....

.....



Sol incaico

¿Conoces la bandera argentina? Descríbela :

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

La actual bandera de Argentina está basada en la bandera creada por Manuel Belgrano, quien la diseñó con los colores de la escarapela nacional, celeste y blanca, y que enarboló por primera vez en la ciudad de Rosario en 1812 para utilizarla en el ejército de su mando que luchaba contra los españoles por la independencia (Revolución de Mayo). Posteriormente se añadió el Sol Incaico que fue la primera moneda utilizada en Argentina. En 1985, bajo la dictadura militar, el parlamento argentino promulgó una ley en donde el Sol de Mayo, debía figurar en todas las banderas argentinas : la bandera con sol ya no era exclusiva de organismos oficiales y edificios de las Fuerzas Armadas sino que se convirtió en la bandera nacional argentina.

¿Cómo se rebela Juan contra el funcionamiento de la escuela? ¿Por qué lo hace? (Utiliza los verbos : (no)someterse a, (no)traicionar a, (no) estar de acuerdo con...)

Para él

.....

Cuando los niños se van de campamentos, la profesora organiza una escena de teatro, ¿recuerdas qué representa? ¿Cómo están disfrazados los niños?

.....

.....

En la escuela la profesora habla de Colón y pregunta qué aportaron los colonizadores al llegar a América. Elige las respuestas que corresponden a lo que dicen los niños y la profesora :

- | | | |
|--------------------|------------------------|-------------------------|
| - las enfermedades | - la religion católica | - los trabajos forzados |
| - el español | - la Guerra | |
| - el esclavismo | - la civilización | |

¿Qué visión supone la llegada de los conquistadores a América desde ese punto de vista? ¿Cómo considera la profesora a los indígenas americanos?

.....

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

3. EL DESCUBRIMIENTO DEL AMOR

Al llegar al nuevo colegio Juan conoce a María, es un momento muy importante para él. ¿Te acuerdas cuál es la primera vez que la ve?
¿Qué está haciendo María? (*Estar+ gerundio*)

.....

.....



Vamos a ver cuáles son los elementos que nos indican que ese primer encuentro es un flechazo (un coup de foudre) como suele ocurrir en algunas historias de amor :

¿Qué le pasa a Juan al ver a María la primera vez? (*Utiliza : quedarse boquiabierto, tener la mirada fija, estar atontado*)

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

A través de que elementos sonoros y visuales de la escena notamos que es un momento muy especial, ¿Qué se oye?

.....

.....

¿Qué efectos hay en la imagen?

.....

.....

Finalmente ¿qué impresión produce la escena?

.....

.....

Actividad oral en clase :

En otros momentos hay una sensación parecida, por ejemplo en el sueño que tiene Juan con María en el patio del colegio. Imagina que eres tú quien ha tenido ese sueño, cuéntaselo en primera persona a tu compañero/a, el otro te pregunta que sensaciones tuviste. Puedes empezar así :

“El otro día tuve un sueño muy raro, soñé que...”

VOCABULARIO

El patio / la cour de recreation
El váter / les toilettes

El beso / le baiser
Mearse en la cama / faire pipi dans son lit



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA



El día de la fiesta de cumpleaños, Juan está muy interesado en invitar a María.

Expresión escrita :

Imagina que tú eres Juan o María.

Vas a escribir en tu diario íntimo lo que imaginas que va a pasar en el cumpleaños, cuales son tus expectativas y como te sientes. Redacta una página para contar tus pensamientos, tus esperanzas y tus temores. *(Utiliza el presente de indicativo para hablar de tus sentimientos, el futuro de hipótesis para contar lo que imaginas que sucederá y el condicional para expresar lo que te gustaría)*

VOCABULARIO

Enamorarse / tomber amoureux

Estar emocionado - a / être emu - e

Estar nervioso-a - preocupado-a / être nerveux, inquiet

Estar contento-a - feliz : être content - heureux

Besarse / s'embrasser

Abrazarse / s'enlacer

Bailar juntos / danser ensemble

Tener miedo / avoir peur



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

Tras la muerte del tío Beto, Juan se da cuenta de que tienen que volver a mudarse de casa porque es muy peligroso quedarse allí. ¿Te puedes imaginar cómo se siente? *(Utiliza volver a+ infinitivo, para expresar la repetición)*

.....

.....

.....

.....

Juan toma entonces varias decisiones. Completa las frases con estas palabras :
divirtiéndose, montando en los coches de choque y riéndose/ lo tiene prohibido, es muy peligroso/ llamar por teléfono/ el dinero que sus padres tienen escondido/ se declara y se besan/ esperar a María/ hacer novillos (sécher les cours) e ir a un lugar especial/



Primero decide a María. Sus padres le escuchan y le regañan porque

Después va a buscar lo pone en su mochila y sale a la calle para

y le propone

Juan y Maria se pasan el día en la feria.....

.....

ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

**ENFANCE
CLANDESTINE**
un film de
Benjamín Ávila



Al final entran en la galeria de los espejos y allí

¿Qué es lo que sale bien y qué es lo que sale mal?

¿Qué es lo que le esconde Juan a María?

¿Cuándo Juan vuelve a casa como se siente?

ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

**ENFANCE
CLANDESTINE**
un film de
Benjamín Ávila



4. LA LLEGADA A CASA DE LA ABUELA : SOY JUAN

Cuando la policía interroga a Juan, ¿cómo reacciona? (Utiliza *seguir + gerundio/continuer à* y *a pesar de : malgré*)

.....

.....

.....

.....

Después le dicen que recoja su ropa de un montón que hay en el suelo ¿Qué impresión produce ese momento en el que se queda solo? ¿Qué se encuentra entre sus cosas?

.....

.....

.....

.....

La policía le lleva a casa de su abuela, ¿te parece normal que le dejen solo delante de la puerta de esa casa? (Utiliza *(no) es normal que + subjuntivo....*)

.....

.....

.....

.....

Su abuela pregunta quién es, ni siquiera le han avisado de la llegada de su nieto, es de noche y seguramente tiene miedo de abrir la puerta, ¿qué le pasa entonces a Juan? ¿Por qué no responde enseguida?

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 3

EL PASO DE LA INFANCIA A LA ADOLESCENCIA

¿Qué importancia tiene en ese momento su frase : ¡Soy Juan!, que no hemos oído en ningún momento en la película?

.....

.....

.....

.....

Recuerda las escenas del funeral soñado, las imágenes de animación que desfilan a toda velocidad, la violencia del arresto de Juan y de su hermana y ese momento final de soledad

¿Puedes explicar que parte de Juan muere y que parte nace en él en ese momento?

.....

.....

.....

.....



ACTIVITÉ 4

LOS DESAPARECIDOS

Hay una escena en la película en la que la abuela Amalia discute con su hija sobre los peligros de la vida que llevan. Madre e hija tienen dos modos de pensar muy diferentes. Completa las frases para explicar lo que le preocupa a cada una de ellas : *(utiliza el subjuntivo si introduces una frase subordinada)*

Amalia tienen miedo de

Le preocupa que

Por eso le propone a su hija

No quiere que

La madre de Juan es una militante política comprometida y su prioridad es

Quiere que la sociedad

No soporta que

Toma muchas precauciones para que

Pero no quiere separarse de sus hijos porque los quiere y quiere vivir con ellos.

Estas dos personalidades representan dos posturas diferentes frente a la dictadura ¿podrías explicarlas?

.....
.....

¿Qué paradoja pone en evidencia esta película contada desde el punto de vista de un niño? ¿Qué límites puede o no tener el compromiso político? *(Utiliza aunque, sin embargo, para expresar la concesión)*

.....
.....

Al final, después de la discusión, madre e hija se abrazan y lloran ¿qué nos indica este final?

.....
.....



ACTIVITÉ 4

LOS DESAPARECIDOS

Mira lo que dice el director sobre su relación con su madre que fue desaparecida cuando él era pequeño después de vivir con ella en la clandestinidad :

« Todos hemos pasado por eso de amar y odiar a nuestros padres y lo seguiremos haciendo, y en el caso de los hijos de desaparecidos, creo que todos pasamos por las mismas etapas de definición : primero los odiás, los puteás, los reclamás y les preguntás «¿por qué no pensaste en mí y sólo en vos». Pero luego llegó la juventud y yo a los 20 años, la edad que tenía mi vieja cuando me tuvo, me di cuenta de que yo era un idiota y mi vieja no, y a los 27, que es la edad en la que desapareció ella, ya le había puesto el cuerpo a todo eso en lo que creía, y yo a esa edad apenas podía creer en mí ».

Benjamín Ávila

<http://razondelgusto.blogspot.fr/2012/09/infancia-clandestina-de-benjamin-Ávila.html>

Haced un debate en clase sobre los hijos de los militantes comprometidos. La cuestión es el compromiso político y el compromiso familiar. Es importante valorar todo lo positivo que vemos en la película y en la vida de Juan. Y no sólo eso, pensad en los valores que le transmiten sus padres, en su recorrido vital. Imaginad otra posibilidad en su vida, por ejemplo que sus padres decidieran dejarlos en un hogar que no es el suyo. ¿Cómo se hubieran sentido esos niños apartados de sus padres? Intentad haceros preguntas y no sólo confirmar vuestro punto de vista, sino también intentar escuchar el punto de vista que podría tener Juan/Ernesto.

Al final, después de la discusión, madre e hija se abrazan y lloran ¿qué nos indica este final?

.....

.....

Cuando Juan es arrestado pregunta varias veces lo mismo, ¿recuerdas cuál es su frase? ¿en quién piensa? (Pensar en)

.....

.....

ACTIVITÉ 4

LOS DESAPARECIDOS

**ENFANCE
CLANDESTINE**
un film de
Benjamín Ávila



Lee este texto de la organización « Abuelas de la Plaza de Mayo » :

« El 24 de marzo de 1976 las Fuerzas Armadas usurparon el gobierno constitucional en la República Argentina por medio de un golpe de estado. Desde ese momento, el régimen militar, que se autodenominó «Proceso de Reorganización Nacional», llevó adelante una política de terror. La «desaparición», forma predominante a través de la cual ejerció la represión política, afectó a 30.000 personas de todas las edades y condiciones sociales que fueron sometidas a la privación de su libertad y a la tortura, y entre ellas a centenares de criaturas secuestradas con sus padres o nacidas en los centros clandestinos de detención a donde fueron conducidas las jóvenes embarazadas. La cantidad de secuestros de niños y de jóvenes embarazadas, el funcionamiento de maternidades clandestinas (Campo de Mayo, Escuela de Mecánica de la Armada, Pozo de Banfield, etc.), la existencia de listas de familias de militares en «espera» de un nacimiento en esos centros clandestinos y las declaraciones de los mismos militares demuestran la existencia de un plan preconcebido no sólo de secuestro de adultos sino también un plan sistemático de apropiación de niños. Los niños robados como «botín de guerra» fueron inscritos como hijos propios por los miembros de las fuerzas de represión, dejados en cualquier lugar, vendidos o abandonados en institutos como seres sin nombre N.N. De esa manera los hicieron desaparecer al anular su identidad, privándolos de vivir con su legítima familia, de todos sus derechos y de su libertad. »

[http ://www.abuelas.org.ar/](http://www.abuelas.org.ar/)

Haz varias hipótesis para explicar que ha podido pasar con Vicky y con su madre después del arresto de Juan

POR LA MEMORIA, LA VERDAD Y LA JUSTICIA

Alrededor de 30,000 personas fueron detenidas-desaparecidas en Argentina principalmente durante la dictadura militar de 1976-1983. Miles más fueron ejecutadas, tanto por las fuerzas de seguridad como por la Alianza Anticomunista Argentina (Triple A).

El Proyecto Desaparecidos es una propuesta de distintos organismos y activistas de derechos humanos para recuperar y mantener la memoria, entender lo que pasó en Argentina durante ese período y luchar contra la impunidad. Te invitamos a visitarlo, a contribuir, a unirte a nuestros esfuerzos - y más que nada, a recordar.

[http ://www.desaparecidos.org/arg/](http://www.desaparecidos.org/arg/)



ACTIVITÉ 4

LOS DESAPARECIDOS



Contesta a las preguntas :

¿Qué ocurrió durante la dictadura militar del 76 al 83?

.....
.....

¿Cuál es la propuesta del Proyecto Desaparecidos?

.....
.....

Su lema es

Su finalidad es invitar a la gente a



ACTIVITÉ 4

LOS DESAPARECIDOS

Describe lo que vemos en el collage de fotografías.

.....

.....

¿Quiénes serán?

.....

.....

Ahora mira este video :

<https://www.youtube.com/watch?v=SOk3MVQo59M>

y redacta una síntesis de lo que ocurrió en Argentina a partir del golpe de estado de 1976, con todos los datos que puedas recuperar. El título es "24 de Marzo, Día Nacional de la Memoria por la Verdad y la Justicia en Argentina" (No olvides justificar el título)



1. LA CRÍTICA DE LA PELÍCULA EN IMÁGENES

La idea es pedir a los alumnos que escriban una crítica de la película escogiendo algunos aspectos que les han llamado la atención, tanto del contenido y la temática como de la imagen de la película. Después se hace una puesta en común y se proyecta este video realizado con alumnos de un instituto en Francia, a propósito de *Infancia clandestina* :

« Regards jeunes sur le cinéma » : *Infancia clandestina*

<http://education.francetv.fr/videos/regards-jeunes-sur-le-cinema-nbsp-nbsp-infancia-clandestina-v111738>

La tarea final consiste en hacer un collage o un montaje con imágenes que ellos pueden crear en pequeños grupos : puede ser con fotografías que hagan ellos mismos, y que después seleccionan e imprimen para fabricar un cartel, donde añaden las mejores frases sacadas de sus críticas. Se puede hacer una exposición en clase y explicar a los otros el porqué de las imágenes que han elegido respecto a su crítica cinematográfica.



2. LAS ABUELAS DE LA PLAZA DE MAYO

Se puede organizar una secuencia para profundizar en el trabajo de memoria y de lucha que han llevado a cabo las abuelas de la plaza de Mayo en la búsqueda de niños desaparecidos durante la dictadura. Su combate ha sido un contrapoder que surgió a finales de la dictadura con una fuerza impresionante que no dejó de crecer y que hoy día ha conseguido llevar a juicio a varios responsables de la Junta militar implicados en los casos de desapariciones, consiguiendo ya la cifra de 107 niños recuperados sobre los 400 listados por las abuelas.

La película *La Historia Oficial* de Luis Puenzo, es un excelente punto de partida para introducir el tema y toda la problemática psicológica, social y política que esta terrible historia conlleva.

<http://www.abuelas.org.ar/>



SITOGRAFIE

La página de Facebook de *Infancia clandestina* :

<https://fr-fr.facebook.com/Infancia.clandestina>

Le V.o.scope, le supplément cinéma de la revue *Vocable* sur le film :

<http://www.vocable.fr/public/spec/upload/VOSCOPE-Enfance-clandestine.pdf>

Trailer de la película :

<http://www.youtube.com/watch?v=VYXvxkuuDx8>

Críticas no profesionales de la película :

<http://www.todaslas criticas.com.ar/pelicula/infancia-clandestina>

Crítica en español :

<http://www.escribiendocine.com/criticas/la-otra-historia-oficial>

La crítica de Zerodeconduite.net :

<http://www.zerodeconduite.net/blog/?itemid=18928#.UU8I-RkjWld>

Entrevista en español con el director :

<http://espaciocine.wordpress.com/2012/10/06/Ávila/>

<http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/2-25270-2012-05-20.html>

Vidéo d'un entretien avec Benjamín Ávila :

<http://www.quinzaine-realisateur.com/interview-de-benjamin-Ávila-155.html>

Dossier pédagogique sur la notion de résistance :

http://www.ac-grenoble.fr/ia73/ia73v2/IMG/dossier.pdf?tw_7iZb2Q

Webquest sur Ernesto Che Guevara : "el mito hecho hombre" :

http://www.ac-grenoble.fr/disciplines/espagnol/file/mutualisation_1/themes/personnage_celebre_che/che.pdf

Brève biographie du Che et entretien en français :

<http://lewebpedagogique.com/espagnolons/?p=602>

Entrevista con Benjamín Ávila en español y vídeo de la canción *Living de trincheras* del grupo argentino de rock los Divididos :

<http://elescaramujorojo.blogspot.fr/2012/09/infancia-clandestina.html>